

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 24. Mai 1995

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 24 mai 1995

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Überwiesen – Transmis

95.3147

**Postulat Pini
Militäraufträge. Berücksichtigung
wirtschaftlich schwacher Regionen**

**Postulato Pini
Ordinazioni militari e regioni
economicamente depressi**

**Postulat Pini
Commandes militaires
et régions économiquement défavorisées**

Wortlaut des Postulates vom 22. März 1995

Angesichts der wachsenden Arbeitslosigkeit und der sich verschlechternden wirtschaftlichen und konjunkturellen Lage in den schweizerischen Grenzkantonen wie dem Tessin ersuche ich den Bundesrat, durch das EMD prüfen zu lassen:

1. ob die Bundesaufträge aus dem Rüstungsprogramm für unsere Armee nicht bedeutend besser als bisher aufgeteilt werden könnten;
2. ob es nicht möglich wäre, vermehrt diejenigen Kantone und Regionen zu berücksichtigen, die, wie der Kanton Tessin, schon seit jeher ganz besonders unter der Krise der Wirtschaft und der Unternehmen zu leiden haben.

Testo del postulato del 22 marzo 1995

Considerato il forte aumento della disoccupazione e del grado economico e congiunturale nei cantoni svizzeri di frontiera, come è il caso attualmente del Ticino, il postulante chiede al Consiglio federale, tramite il DMF, di considerare, concretamente, la possibilità:

1. di ripartire, in maniera molto più consistente di quelle attualmente in vigore, le ordinazioni federali, nell'ambito del programma relativo all'armamento del nostro esercito di milizia;
2. di favorire maggiormente i cantoni o le regioni della Svizzera, come è il caso del Ticino, che da sempre, soffrono una loro, ben precisa, depressione economica ed imprenditoriale.

Texte du postulat du 22 mars 1995

Considérant la forte augmentation du chômage et la dégradation de la situation économique et conjoncturelle des cantons frontaliers et notamment du Tessin, je demande au Conseil fédéral, par le biais du DMF, d'envisager concrètement la possibilité:

1. d'améliorer sensiblement la répartition des commandes fédérales, par rapport à la situation actuelle, dans le cadre du programme d'armement de notre armée de milice;
2. de favoriser les cantons et les régions qui, comme le Tessin, souffrent d'une dépression endémique frappant à la fois l'économie et les entreprises.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Keine – Nesuno – Aucun

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 17. Mai 1995

Dichiarazione scritta del Consiglio federale del 17 maggio 1995

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 17 mai 1995

Il Consiglio federale è disposto ad accettare il postulato.

Überwiesen – Transmis

95.3014

**Postulat Savary
Flugplatz Payerne.
Zulassung der Zivilluftfahrt
Payerne. Exploitation
mixte de l'aérodrome**

Wortlaut des Postulates vom 25. Januar 1995

Der Bundesrat wird ersucht, in absehbarer Zeit die Öffnung des Militärflugplatzes Payerne für den zivilen Luftverkehr vorzusehen und festzulegen, unter welchen Voraussetzungen er dies zulassen würde.

Texte du postulat du 25 janvier 1995

Le Conseil fédéral est prié d'envisager à court terme l'ouverture de l'aérodrome militaire au trafic civil et de dire sous quelles formes et à quelles conditions il pourrait le faire.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aguet, Béguelin, Berger, Bonny, Chevallaz, Comby, Couchepin, Darbellay, Deiss, Duvoisin, Epiney, Friderici Charles, Gobet, Loeb François, Mamie, Matthey, Narbel, Perey, Philipona, Pidoux, Rohrbasser, Ruffy, Schmied Walter, Schweingruber, Zwahlen (25)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Dans un proche avenir, l'aviation militaire sera profondément modifiée. Les F/A-18 Hornet ne compenseront pas en nombre les appareils destinés à disparaître. Il en résultera une diminution des vols et de l'activité au sol. En outre l'utilisation de simulateurs de vol diminuera encore le nombre de sorties. Par voie de conséquence, il y aura une perte sensible des postes de travail. Par contre, les imposantes infrastructures subsisteront et mériteraient d'être utilisées de façon plus optimale. Il nous apparaît dès lors opportun d'ouvrir l'aérodrome de Payerne au trafic civil; ce qui permettrait, à moindre frais et dans les conditions d'exploitation idéales, de revaloriser une région économiquement défavorisée et disposant cependant d'un potentiel de développement intéressant.

La situation de l'aérodrome de Payerne est favorable à bien des égards. Cette place se trouve à moins de 40 minutes de plusieurs grandes villes du plateau suisse: Lausanne, Fribourg, Berne, Neuchâtel, Bienne, Yverdon et Soleure. La construction de l'autoroute N 1, en voie d'achèvement, améliorera encore l'accessibilité en terme de temps.

Au niveau de l'écologie, l'intérêt principal de la mise à disposition partielle de l'aérodrome de Payerne pour le trafic civil réside dans la possibilité de créer un aéroport sur le plateau central tout en évitant la construction d'une nouvelle infrastructure.

Au moment où l'on parle beaucoup de revitalisation de l'économie, il convient de s'interroger sur les possibilités d'amélioration des conditions-cadres du développement économique et choisir parmi celles-ci les solutions optimales du point de vue coût et des effets attendus. Les chefs d'entreprises, les créateurs d'emplois exigent presque toujours, pour leur développement, un excellent réseau autoroutier et la proximité d'un aérodrome.

L'ouverture de l'aérodrome de Payerne au trafic civil donnait des atouts et un nouveau souffle à l'économie de toute une région. Le fret aérien, les charters, les voyages d'hommes d'affaires et la maintenance dans l'aviation générale nous paraissent des activités envisageables à côté du trafic militaire.

De nombreux exemples pris en Suisse et à l'étranger nous montrent que cette cohabitation est non seulement possible mais souhaitable. Partout où cela s'est fait, l'armée, par son ouverture d'esprit et par sa volonté de rentabiliser ses installations, a renforcé son image de marque. Parallèlement l'économie des régions concernées s'est développée d'une manière réjouissante.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 31. Mai 1995

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 31 mai 1995

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Überwiesen – Transmis

94.3572

Postulat Columberg

Mehrwertsteuer für Kur- und Verkehrsvereine

Offices du tourisme. Exonération de la TVA

Wortlaut des Postulates vom 16. Dezember 1994

Der Bundesrat wird eingeladen, die aus den Kur-, Sport- und Beherbergungstaxen sowie den Tourismus- und Wirtschaftsförderungsabgaben fließenden Mittel der Kur- und Verkehrsvereine nicht der Mehrwertsteuer zu unterwerfen.

Texte du postulat du 16 décembre 1994

Le Conseil fédéral est invité à exonérer de la taxe sur la valeur ajoutée les recettes provenant des taxes de séjour, de sport et d'hébergement ainsi que des taxes d'encouragement du tourisme et de l'économie prélevées par les offices du tourisme.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aregger, Berger, Bezzola, Bircher Peter, Blatter, Bühler Simeon, Bundi, Bürgi, Darbellay, David, Dormann, Dünki, Engler, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Früh, Grossenbacher, Hari, Hildbrand, Iten Joseph, Kühne, Loeb François, Maeder, Neuenschwander, Oehler, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rutishauser, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Stamm Judith, Steinegger, Vetterli, Wick, Wittenwiler, Zwahlen (40)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Eidgenössische Steuerverwaltung hält an ihrer Auffassung fest, wonach die Kur- und Verkehrsvereine bei der Verwendung der ihnen von der Gemeinde aus der Kurtaxe zufließenden Mittel grundsätzlich steuerpflichtig sind. Diese Interpretation wird bestritten.

Die Kurtaxengesetzgebung ist in der Regel Sache der Gemeinden; das Kurtaxengesetz wird vom Souverän in der Gemeinde erlassen. In den kommunalen Kurtaxengesetzen wird der Vollzug an den Kur- und Verkehrsverein delegiert. Diese Delegation umfasst den Bezug, die Verwaltung und die Verwendung der Kurtaxe. Der Kur- und Verkehrsverein erhält keinen konkreten Leistungsauftrag, sondern wird mit dem Vollzug eines Gemeindeggesetzes beauftragt. Der Kur- und Verkehrsverein wird damit zum Hoheitsträger, was sich

auch darin zeigt, dass seine Verfügungen betreffend die Kurtaxen einen Rechtsöffnungstitel im Sinne von Artikel 80 SchKG darstellen.

Die erzielten Einnahmen verwendet der Kur- und Verkehrsverein einerseits im Interesse des Gastes und andererseits im Interesse der im Tourismus tätigen Unternehmungen. Fest steht, dass es sich dabei (mit Ausnahme der kommerziellen Aktivitäten wie Souvenirverkauf usw.) nicht um eine auf die Erzielung von Einnahmen gerichtete Tätigkeit handelt; es ist vielmehr eine Tätigkeit im Interesse des Gastes, die durch hoheitlich erhobene Abgaben finanziert wird.

Somit können die unentgeltlichen Dienstleistungen, wie der Betrieb des Verkehrsbüros, die Erstellung von Wanderwegen und Langlaufloipen, die Marktbearbeitung, die Errichtung und das Zurverfügungstellen von Einrichtungen für den Gast und dergleichen, der Mehrwertsteuer nicht unterstellt werden, da es an einem Steuerobjekt fehlt. Diese Leistungen werden unentgeltlich erbracht.

Neben den rechtlichen Aspekten sind auch die wirtschaftlichen, volkswirtschaftlichen und politischen Seiten zu würdigen. Der Entscheid der Steuerverwaltung benachteiligt unsere Kurorte im Vergleich zu der ausländischen Konkurrenz in schwerer Weise. Im benachbarten Ausland werden die Verkehrsvereine mit der Mehrwertsteuer nur in dem Umfang belastet, in dem sie unternehmerische Leistungen gegen Entgelt erbringen.

Den Kur- und Verkehrsvereinen erwachsen durch die Unterstellung der Kurtaxeneinnahmen erhebliche finanzielle Schwierigkeiten. Bei einer demzufolge notwendigen Überwälzung der Mehrwertsteuer auf die Kurtaxe würde das touristische Produkt in der «teuren Schweiz» nochmals preislich belastet. Ein solcher Effekt würde sich auf die internationale Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Tourismuswirtschaft negativ auswirken. Wir rufen in Erinnerung, dass die Mehrwertsteuer der steuerlichen Entlastung der Exportbranchen dient. Im Tourismus werden rund zwei Drittel der Leistungen von Ausländern konsumiert; auch die Tourismuswirtschaft ist somit eine Exportbranche. Sie wird im Gegensatz zur «echten Exportindustrie» steuerlich nicht entlastet.

Zudem werden durch die Unterstellung der Kurtaxeneinnahmen die Kur- und Verkehrsvereine mittelfristig gefährdet. Es wird nun an vielen Orten erwogen, die Gemeinde mit den bisherigen Aufgaben der Kur- und Verkehrsvereine zu betrauen, was auf eine Verstaatlichung der Tourismuswirtschaft hinausläuft.

Zusammenfassend postulieren wir, die Kur- und Verkehrsvereine seien insoweit von der Mehrwertsteuer zu befreien, als sie unentgeltliche Leistungen im Interesse des Gastes oder der im Tourismus tätigen Unternehmen erbringen. Eine Unterstellung unter die Mehrwertsteuer kann nur dort Platz greifen, wo die Kur- und Verkehrsvereine Leistungen gegen Entgelt erbringen, d. h., wo der Gast für eine vom Kur- und Verkehrsverein konkret erbrachte Leistung ein Entgelt entrichtet, das dieser Leistung zugeordnet werden kann.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 20. März 1995

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 20 mars 1995

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen und das Anliegen im Rahmen der schon angelaufenen Vorarbeiten für ein Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer zur Prüfung zu unterbreiten.

Überwiesen – Transmis

Postulat Savary Flugplatz Payerne. Zulassung der Zivilluftfahrt

Postulat Savary Payerne. Exploitation mixte de l'aérodrome

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	95.3014
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.06.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1607-1608
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 822

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.